



TEXAS DEPARTMENT OF STATE HEALTH SERVICES

JOHN HELLERSTEDT, M.D.
COMMISSIONER

P.O. Box 149347
Austin, Texas 78714-9347
1-888-963-7111
TTY: 1-800-735-2989
www.dshs.state.tx.us

Mumps Alert (12/01/2016)

The Texas Department of State Health Services is currently investigating a mumps outbreak involving residents of Keene and Cleburne, TX. Ten cases have been identified but investigation is ongoing and the number of cases is expected to increase. The majority of cases to date have been identified in children who became ill between in mid to late November. Due to the contagious nature of this infection, please be aware of the following information regarding mumps and recommendations to prevent its spread:

- Mumps is a contagious disease caused by a virus. It spreads easily from person-to-person through saliva, coughing and sneezing.
- People with mumps typically become ill about 16-18 days after having contact with someone who is infected with the virus. Symptoms include low-grade fever, headache, muscle aches, tiredness, loss of appetite (not wanting to eat) and swollen glands under the ears or jaw. Mumps can spread before glands are swollen and up to five days afterwards. Some people may become infected with the virus but have no signs or symptoms.
- There is no treatment for mumps, and it can cause long-term health problems in a small number of those who become ill including temporary or permanent deafness, swelling of the brain (encephalitis), sterility (inability to reproduce) and in very rare cases death.
- The best way to protect against mumps is to receive two doses of the MMR vaccine. This vaccine also protects against two other viruses, measles and rubella. Sometimes people who have received the vaccine can still become infected and ill with the mumps virus but the vaccine can protect from long-term health problems if they do become infected.
- If a person develops signs or symptoms of possible mumps infection they should not attend work, school or other public places. Ill persons should contact their healthcare provider and let them know they may have mumps. A provider may ask anyone who may have mumps to take steps such as avoiding waiting areas with other patients to keep mumps from spreading to other people.

If you have any questions or would like to report a suspected case of mumps, please call the Texas Department of State Health Services, Health Service Region 2/3 at (817) 822-6786.



TEXAS DEPARTMENT OF STATE HEALTH SERVICES

JOHN HELLERSTEDT, M.D.
COMMISSIONER

P.O. Box 149347
Austin, Texas 78714-9347
1-888-963-7111
TTY: 1-800-735-2989
www.dshs.state.tx.us

Información Sobre la Investigación de Paperas

El Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas está investigando un brote de paperas en residentes de las ciudades Keene y Cleburne, TX. Se han detectado diez casos pero la investigación aún continua y se espera que el número de casos aumente. La mayoría de los casos hasta la fecha se han identificado en niños que se enfermaron entre mediados a finales de Noviembre. Debido a lo contagioso de esta infección, por favor, tenga en cuenta la siguiente información acerca de las paperas y las recomendaciones para prevenir su propagación:

- Las paperas son una enfermedad contagiosa causada por un virus. Se propaga fácilmente de persona a persona a través de la tos y los estornudos.
- Personas con paperas suelen enfermarse entre 16-18 días después de tener contacto con alguien que está infectado con el virus. Los síntomas incluyen una fiebre baja, dolor de cabeza, dolores musculares, cansancio, pérdida de apetito (no querer comer) e hinchazón de las glándulas debajo de los oídos o mandíbula. Las paperas pueden ser transmitidas antes de que las glándulas se hinchen y hasta cinco días después. Algunas personas pueden infectarse con el virus y no tener signos ni síntomas.
- No existe tratamiento para las paperas, y puede causar problemas de salud a largo plazo en un pequeño número de los que se enferman. Problemas serios incluyen sordera temporal o permanente, de la hinchazón del cerebro (encefalitis), infertilidad y en casos muy raros la muerte.
- La mejor manera de proteger contra las paperas es recibir dos dosis de la vacuna MMR. Esta vacuna también protege contra otros dos virus, sarampión y rubéola. A veces personas que han recibido la vacuna pueden infectarse con el virus de las paperas, pero la vacuna puede proteger contra los problemas de salud a largo plazo si se infectan.
- Si una persona presenta signos o síntomas de infección de las paperas no deberán asistir al trabajo, escuela u otros lugares públicos. Las personas con signos o síntomas deben contactar a su médico y hacerles saber que pudieran haber sido expuestos al virus que causa paperas. El médico puede pedir a cualquier persona que tenga paperas a tomar medidas para proteger a otros pacientes tales como evitar áreas o salas de espera con otros pacientes para el control de propagación de este virus.

Si usted tiene alguna pregunta o quisiera reportar un caso sospechoso de paperas, llame al Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas, al (817) 822-6786.